

AFFISSO ALL'ALBO DEL DIPARTIMENTO DI LINGUISTICA IN DATA: **21 aprile 2010**  
SCADENZA TERMINI PRESENTAZIONE DOMANDE: **07 maggio 2010**

**AVVISO DI SELEZIONE PUBBLICA, PER TITOLI PER IL CONFERIMENTO  
DI N. 1 INCARICO DI PRESTAZIONE D'OPERA OCCASIONALE PER LE  
ATTIVITA' DI SEGRETERIA E TUTORATO ON-LINE DEL MASTER DI I  
LIVELLO "SCRITTURA, TRADUZIONE E COMUNICAZIONE NELLE  
PROFESSIONI DEL WEB, DEL CINEMA E DELLA TELEVISIONE"  
(codice selezione: Prot. 197 – Rep. Bandi 2/2010)**

**LA DIRETTRICE DEL DIPARTIMENTO DI LINGUISTICA**

**VISTO**

il D.Lgs 165/2001, art. 7 comma 6, in base al quale le Pubbliche Amministrazioni possono conferire incarichi individuali ad esperti di provata competenza per le esigenze a cui non possono far fronte con il personale in servizio;

**VISTO**

l'art.32 del D.L. del 04/07/2009 n.223, convertito con L. 04/08/2006 n.248 riguardante "Misure di coordinamento e razionalizzazione della spesa pubblica"

**VISTA**

la L. 06/08/2008 n.133 (Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 25 giugno 2008, n. 112, recante "disposizioni urgenti per lo sviluppo economico, la semplificazione, la competitività, la stabilizzazione della finanza pubblica e la perequazione tributaria")

**VISTO**

Il D.L. 01/07/2009 n.78, convertito con L. 03/08/2009 n.102, secondo la quale tutti i contratti di lavoro autonomo non potranno essere perfezionati ed avere efficacia prima che sia perfezionato l'iter di controllo preventivo di legittimità da parte della Corte dei Conti sugli stessi e sugli atti presupposti;

**VISTE**

le Circolari del Dipartimento della Funzione Pubblica n.1 del 24/01/2008 e n.2 dell'11/03/2008 relative all'applicazione dei commi da 43 a 53 dell'art.3 della L.244/2007 sopra citata

**VISTO**

Il D.P.R. 28/12/2000 n.445 ;

**VISTO**

L'art. 53 del D.Lgs. n.165/2001, recante disposizioni in materia di "incompatibilità, cumulo di impieghi e incarichi" dei dipendenti delle pubbliche amministrazioni;

**PRESO ATTO**

che il Dipartimento di Linguistica, per le esigenze di cui sopra, ritiene necessario avvalersi di figura/e idonea/e e particolarmente esperta/e, al momento non disponibile/i all'interno della struttura, per sopperire ad esigenze particolari, temporanee e contingenti nell'ambito delle suddette attività;

#### **CONSIDERATA**

la natura temporanea dell'incarico e la prestazione qualificata, non rientrante fra i compiti propri del personale dipendente;

#### **ACCERTATA**

la disponibilità dei fondi sul Tit. I cat. 07 cap. 03 del bilancio del Dipartimento di Linguistica capiente, per l'esercizio 2010;

#### **VISTA**

la delibera del Consiglio di Dipartimento del 14 dicembre 2009

#### **DISPONE**

##### **Art. 1.**

E' indetta una selezione pubblica, per titoli per il conferimento di n. 1 incarico di prestazione d'opera occasionale ai sensi degli art. 2229 e seguenti del C.C. della durata massima di n. **180 GIORNI (dal 01/07/2010 al 31/12/2010)** di impegno lavorativo con riferimento alle attività oggetto del presente avviso.

##### **Art. 2**

Per l'ammissione alla procedura di selezione è richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

- cittadinanza italiana o di altro Stato membro dell'Unione Europea;
- godimento dei diritti civili e politici;
- non aver riportato condanne penali passate in giudicato, né avere procedimenti penali in corso che impediscano ai sensi delle vigenti disposizioni, la costituzione di qualsiasi rapporto di lavoro con la Pubblica Amministrazione;
- Dottorato di ricerca nel settore disciplinare Glottologia e Linguistica (L-LIN 01)

Costituirà titolo preferenziale:

- *Conoscenza delle problematiche della pre- e post-produzione*
- *Comprovata esperienza negli ambiti tematici del master*

Si terrà conto delle equiparazioni relative al titolo di studio, ai sensi della normativa vigente alla data di scadenza del termine utile e per coloro che hanno conseguito il titolo di studio all'estero è richiesto il possesso di un titolo di studio equipollente a quello indicato. Tale equipollenza dovrà risultare da idonea certificazione rilasciata dall'autorità competente.

I requisiti prescritti debbono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito nel presente bando per la presentazione della domanda di ammissione alla selezione.

##### **Art. 3**

Caratteristiche curriculari richieste :

- Dottorato di ricerca nel settore disciplinare "Linguistica generale e applicata" (L-LIN 01);
- Conoscenza delle problematiche della pre- e post-produzione;
- Esperienza professionale nella comunicazione per il cinema e i media in generale;
- Comprovata esperienza nell'ambito dell'attività di tutoraggio, negli ambiti tematici del master;

- Conoscenza della lingua inglese, livello avanzato.

#### **Art. 4**

Le domande di partecipazione, redatte in carta semplice, e complete di curriculum vitae, **dovranno pervenire entro il termine perentorio del giorno 7 maggio 2010** presso il Dipartimento di Linguistica, Via Ostiense 234, 00146 Roma dal lunedì al venerdì dalle ore 8,30 alle ore 13,00 e il lunedì e martedì dalle ore 15,00 alle ore 16,30, in busta chiusa sulla quale, pena l'esclusione, dovrà essere indicato oltre al nome del candidato l'apposta dicitura. **“Domanda di partecipazione alla selezione per l'affidamento di n. 1 incarico di SEGRETERIA E TUTORATO ON-LINE DEL MASTER DI I LIVELLO “SCRITTURA, TRADUZIONE E COMUNICAZIONE NELLE PROFESSIONI DEL WEB, DEL CINEMA E DELLA TELEVISIONE” – Codice selezione: Prot. 197 – Rep. Bandi 2/2010”**

La domanda dovrà essere redatta secondo lo schema allegato al presente avviso di selezione (Allegato 1 e 2). La presentazione della domanda di partecipazione alla selezione di cui al presente avviso ha valenza di piena accettazione delle condizioni in esso riportate, di piena consapevolezza della natura autonoma del rapporto lavorativo, nonché di conoscenza ed accettazione delle norme dettate nel presente avviso.

Nella domanda di ammissione i candidati dovranno dichiarare sotto la propria responsabilità, pena l'esclusione della selezione, quanto appresso specificato:

- a. il proprio nome e cognome, la data ed il luogo di nascita;
- b. la residenza (completa di numero civico, cap, città e provincia);
- c. la nazionalità di appartenenza;
- d. se cittadini italiani, il comune nelle cui liste elettorali risultano iscritti o i motivi della mancata iscrizione o della cancellazione delle liste medesime;
- e. di non aver riportato condanne penali ovvero le eventuali condanne riportate indicando gli estremi delle relative sentenze, anche se sia stata concessa amnistia, condono, indulto o perdono giudiziale (la dichiarazione va resa anche in assenza di condanne penali);
- f. il possesso del titolo di studio di cui all'art.2 del presente Avviso di Selezione, con specifica indicazione della data di conseguimento, dell'Università presso cui è stato conseguito e della votazione riportata;
- g. il possesso delle caratteristiche curriculari cui all'art.3;
- h. copia della richiesta dell'autorizzazione allo svolgimento di incarichi da parte dell'amministrazioni di appartenenza, in caso il candidato sia dipendente di una pubblica amministrazione ai sensi dell'art.53 del D.Lgs.165/2001 (la mancata presentazione del regolare nulla osta prima dell'inizio delle attività comporta la decadenza).

*I candidati di cittadinanza diversa da quella italiana dovranno dichiarare, inoltre:*

- i. di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o di provenienza, ovvero i motivi del mancato godimento dei diritti stessi.

In calce alla domanda deve essere apposta la firma del candidato (ai sensi dell'art.39 del D.P.R. 445/2000 non è più richiesta l'autenticazione). La mancata apposizione di firma autografa non è sanabile e comporta l'automatica esclusione dalla selezione.

#### **Art. 5**

Costituiscono motivi di esclusione dalla selezione:

- la ricezione della domanda oltre i termini di cui all'art. 4

- la mancata sottoscrizione della domanda
- l'assenza dei requisiti indicati nell'art. 2 e nell'art. 3
- il mancato invio del curriculum vitae contestuale alla domanda, come indicato nell'art.4,

#### **Art. 6**

La composizione della Commissione esaminatrice sarà definita con successivo provvedimento della Direttrice del Dipartimento.

#### **Art. 7**

La selezione avverrà attraverso la valutazione dei titoli; e sarà finalizzata ad accertare la congruenza tra le competenze possedute dal candidato e quelle proprie del profilo richiesto. La Commissione esaminatrice al termine delle attività formulerà una graduatoria di merito delle votazioni riportate dai candidati della selezione espressa in 70/70esimi.

#### Per soli titoli (70/70esimi):

Ai fini dell'individuazione dei soggetti cui conferire l'incarico vengono fissati i seguenti **criteri analitici di valutazione dei titoli** richiesti dal presente bando cui verranno assegnati punteggi massimo complessivo di 70:

**Voto di Laurea:** 10 punti per voto di laurea inferiore a 100; 20 punti per voto di laurea pari o superiore a 100; 30 punti per voto di laurea pari a 110

**Dottorato di ricerca:** fino ad un massimo di 20 punti

**Curriculum Professionale** - Valutazione delle attività professionali, di studio e di ricerca strettamente attinenti alla professionalità da ricoprire fino ad un massimo di 20 punti.

La selezione si intende superata se il candidato avrà riportato un punteggio di almeno 40/70.

La valutazione effettuata dalla Commissione esaminatrice deve risultare da apposito verbale.

In caso di parità di punteggio avrà la precedenza il più giovane di età.

La valutazione non dà luogo a giudizi d'idoneità e non costituisce in nessun caso graduatoria di merito.

Il Dipartimento di Linguistica provvederà a contattare direttamente il prestatore individuato nell'atto di scelta motivata.

Il Dipartimento di Linguistica si riserva di interrompere, anche definitivamente, la procedura di aggiudicazione, ritenendosi svincolata dagli esiti provvisori della procedura in corso.

#### **Art. 8**

I dati personali trasmessi dai candidati con le domande di partecipazione alla selezione saranno trattati esclusivamente ai sensi del D.Lgs. 30/06/2003 n. 196 e s.m. per le finalità di gestione della presente procedura selettiva. Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione dalla selezione.

#### **Art. 9**

Il Dipartimento di Linguistica si riserva di procedere all'affidamento dell'incarico anche nel caso in cui pervenga o sia ritenuta valida una sola domanda.

Il Dipartimento di Linguistica si riserva, altresì, qualora ricorrano motivi di interesse pubblico, disposizioni legislative ostative, il venir meno dell'oggetto della prestazione e/o delle risorse finalizzate anche con riferimento alla copertura finanziaria della presente prestazione, la facoltà di modificare, prorogare, sospendere o revocare il presente bando senza che per i concorrenti insorga alcuna pretesa o diritto. Per quanto non espressamente previsto dal presente Avviso pubblico si rinvia alle disposizioni di legge, contrattuali vigenti in materia, per quanto applicabili.

#### **Art. 10**

Al prestatore di cui all'art. 1 è attribuito un compenso lordo di euro 4.000,00 (quattromila/00) oltre oneri a carico del Dipartimento di Linguistica.

Detti corrispettivi s'intendono assoggettati al regime fiscale, assicurativo e contributivo previsto dalla normativa vigente.

L'importo sarà corrisposto in *un'unica soluzione* posticipata, previa presentazione della certificazione della regolare esecuzione del Referente del contratto, Prof. Franca Orletti.

Qualora il prestatore individuato sia dipendente di altra amministrazione pubblica soggetto al regime di autorizzazione di cui all'art. 53 del D.Lgs. 30 marzo 2001 n. 165 e s.m.i. dovranno presentare l'autorizzazione dell'Amministrazione di appartenenza prima di stipulare il contratto.

Qualora venga meno la necessità, la convenienza o l'opportunità di concretizzare i risultati della procedura comparativa, il Dipartimento di Linguistica si riserva la possibilità di non procedere al conferimento degli incarichi.

#### **Art. 11.**

Ai sensi della Legge 7 Agosto 1990, n. 241, il Responsabile del Procedimento di cui al presente Avviso è Giuseppina Vecchioni, *Segretario Amministrativo del Dipartimento*.

#### **Art. 12.**

##### **Trattamento dei dati personali**

Ai sensi dell'art.10, comma 1, della Legge 31/12/1996 n.675 e successive modifiche ed integrazioni, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso il Dipartimento di Linguistica, per le finalità di gestione della procedura di valutazione comparativa.

Roma il 19 aprile 2010

prof. Franca Orletti  
Direttrice del Dipartimento

**Allegato 1 - Modello di domanda e dichiarazione sostitutiva di certificazione resa ai sensi dell'art. 46 del DPR 28 dicembre 2000 n.445 – Cod. selezione Prot. 197 – Rep. Bandi 2/2010**

**Al Dipartimento di Linguistica  
Università degli Studi Roma Tre  
Via Ostiense, 234 – 00146 Roma**

**Oggetto:** Bando di selezione per l'affidamento di un incarico di prestazione occasionale presso il Dipartimento di Linguistica ( cod.selezione: Prot. 197 – Rep. Bandi 2/2010 )

Il/La sottoscritto/a .....  
nato/a ..... (prov ..... ) il .....  
residente a ..... (prov ..... )  
indirizzo ..... n. ....  
codice fiscale .....  
partita I.V.A. (dato eventuale) .....

**CHIEDE**

di essere ammesso/a alla selezione in oggetto

e consapevole che, ai sensi degli artt. 75 e 76 del DPR 28 dicembre 2000 n.445, in caso di dichiarazioni mendaci, falsità negli atti o uso di atti falsi, incorrerà nelle sanzioni penali richiamate e decadrà immediatamente dalla eventuale attribuzione del contratto:

**DICHIARA**

Il/La sottoscritto/a .....  
nato/a ..... (prov ..... ) il .....  
residente a ..... (prov ..... )  
indirizzo ..... n. ....  
 di essere cittadino italiano;  
 di essere iscritto nelle liste elettorali del Comune di .....  
 di non aver riportato condanne penali e di non aver procedimenti penali in corso;  
 di essere in possesso dei seguenti titoli di studio:  
laurea in ..... conseguita il ..... con votazione .....  
(altro titolo)..... conseguito il ..... con votazione .....  
 di godere dei diritti civili e politici (per i candidati di cittadinanza diversa da quella italiana)  
 di essere in possesso dei seguenti titoli professionali: .....  
 di aver avuto o avere i seguenti incarichi presso una qualunque struttura dell'Ateneo .....  
 di essere in possesso delle esperienze e conoscenze richieste nel bando di selezione;  
 di eleggere il proprio domicilio in .....  
(città, prov., indirizzo e c.a.p.) tel. ....

*Per i portatori di handicap:*

Il/La sottoscritto/a dichiaro/a di essere portatore di handicap e pertanto chiede che venga concesso in sede di prova il seguente ausilio e/o tempi aggiuntivi (documentare debitamente il tipo di handicap)  
.....  
.....

**Allega alla presente 1 copia firmata del curriculum degli studi e della propria attività professionale.**  
*Allega i seguenti titoli in fotocopia*  
.....

Il sottoscritto esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati nel rispetto della legge n. 675/1996 per gli adempimenti connessi alla presente procedura.

Data ..... Firma .....

**Allegato 2 - DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA' resa ai sensi degli artt. 19 e 47 del DPR 28 dicembre 2000 n.445 – Cod. selezione Prot. 197 – Rep. Bandi 2/2010**

(da allegare alla domanda)

Il/La sottoscritto/a .....

nato/a ..... (prov ..... ) il .....

residente a ..... (prov ..... )

indirizzo ..... n. ....

Consapevole che, ai sensi degli artt. 75 e 76 del DPR 28 dicembre 200 n.445, in caso di dichiarazioni mendaci, falsità negli atti o uso di atti falsi, incorrerà nelle sanzioni penali richiamate e decadrà immediatamente dalla eventuale attribuzione del contratto:

**D I C H I A R A**

- **che le fotocopie relative ai seguenti titoli sono conformi all'originale**

.....  
.....  
.....

- **di essere in possesso dei seguenti titoli**

.....  
.....  
.....

(può essere rilasciata una dichiarazione unica ai titoli che si dichiarano e ai titoli che si allegano alla domanda in fotocopia, ai fini della valutazione da parte della Commissione esaminatrice)

(allegare fotocopia del documento di identità in corso di validità e fotocopie dei titoli ai fini della valutazione da parte della Commissione)

Data .....

Firma .....

I dati personali trasmessi dai candidati con le domande di partecipazione al concorso, ai sensi dell'art.10 della legge 31/12/1996 n.675, saranno trattati per le finalità di gestione delle procedure di selezione.